

更新：2024年6月



常年期第十四主日 (乙年)

讀經一 則 2:2-5
答唱詠 詠 123:1-2, 2, 3-4
讀經二 格後 12:7-10
福音 谷 6:1-6

1. 排列經文
2. 重點意義
3. 欣賞和祈禱
4. 用宣讀技巧表達

常年期第十四主日

進堂詠

天主，我們在你的殿裡，沉思默念著你的仁慈。
天主，你的名號遠達地極，你的右手充滿正義。

（詠48:10-11）

男工祈禱圖 每日工作若不禱告亦不



禱告也必多



女界祈禱圖



行實乎在訣秘的庭家化督基



字識庭家



防預之病疾庭家



係關之間庭家



法方之樂娛庭家



計生庭家





修士祈禱日程表			
平日 Daily		主日 Sunday	
更課 Vigils	3:30 am		
默禱 Silent Prayer	4:10	感恩祭 Mass	
晨禱 Lauds	6:30	10:30 am	
感恩祭 Mass	7:00		
午前經 Terce	11:35	聖體降福	
午後經 None	2:00 pm	Benediction	
晚禱 Vespers	5:20	7:20 pm	
寢前經 Compline	7:30		

我們正為您祈禱，請留步與我們共禱。



祈禱、勞動、讀書（靈閱）

香港大嶼山熙篤會聖母神樂院時間表

周日	時間	主日
更課	03:30	更課
默禱	04:10	默禱
晨禱	06:30	晨禱
感恩祭	07:00	
早餐及閱讀		
工作		
	10:30	午前經及感恩祭
午前經	11:35	
午時經、午飯及午休		
午後經	14:00	
工作		
晚禱	17:20	晚禱
晚餐、散心		
	19:20	寢前經
寢前經	19:30	聖體降福

我作為基督徒每日時間表

周日	時間	主日
默想 早禱 (彌撒)/ 直播彌撒/ 每日讀經		默想 早禱 主日彌撒
午間禱 (誦讀日課) / 三鐘經		
晚禱 / 玫瑰經		
省察 夜禱、安眠		

我作為教區神父每日時間表

周日	時間	主日
默想 早禱 彌撒		
午間禱 (誦讀日課)		
晚禱		
省察 夜禱、安眠		

常年期第十四主日

集禱經

天主，
你藉聖子的謙卑自下，拯救了垂死的世界。

你既使你的子民，擺脫了罪惡的奴役，
求你恩賜他們**聖潔的喜樂**，得享**永恆的幸福**。

因你的聖子，我們的主耶穌基督，
他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。
亞孟。

參750年羅馬禮書541；

1570年羅馬彌撒經書364：復活後第二主日；

1970年羅馬彌撒經書 與復活期第四周星期一集禱經相同

2022年6月修訂中譯

2024



思高聖經：《厄則克耳》引言

厄則克耳是步齊的兒子，屬司祭家族。他於公元前**597**年，與猶大王耶苛尼雅和所有的貴族並壯丁等，一同被擄往巴比倫（**33:21**），住在幼發拉的河的支流革巴爾河畔，特耳阿彼布地方（**1:1-3**）。充軍後第五年（公元前**593**年），他得了天主的啟示，神目中見了天主無限的光榮，同時被召作充軍之地的先知（**1-3**章）。在他充當先知的二十餘年中（公元前**593-571**年，見**1:2; 29:17**），

他的任務可分為二期：

第一期由蒙召到猶大滅亡（公元前**593-587**年）。先知在這幾年內所宣布的，多是「哀傷、悲歎和災禍」的預言（**2:10**）。他奉天主的命所表演的象徵行為，也都是預示耶京將要遭受的災禍、被圍困、滅亡的種種先兆（**4,5,12,24**章）。他所指摘的罪惡，多是離開上主背信違約，敬拜邪神的罪（**8-11,14,16,20,23**章），和不遵守天主誠命及法律的罪（**18,20**兩章）。他還講說寓言以指明猶大王的罪過（**17,19**兩章）。因此天主必以戰爭、饑荒、瘟疫來消滅他們，把他們遣散到各國，使聖地聖城變為荒野廢墟。先知在這一期內的預言，多是譴責和恐嚇。

第二期始於猶大滅亡（公元前**587**年）。充軍的以民聽到了聖城聖殿被毀滅的消息後，都陷入絕望的境地（**24:26; 33:10-21**），先知遂轉變了先前嚴厲斥責的態度，開始宣講安慰性的預言（**33-48**章），說聖城聖殿雖已毀滅，但天主決不拋棄自己的選民（**33**章），必叫他們由枯骨中復活（**37**章），使分裂的兩國復合，叫四散的以民回歸聖地，重建聖殿，平分聖地。

思高聖經：《厄則克耳》引言

本書按內容可分為三編：

1-3章為緒論，是先知蒙召的自述。

（1）4-24章，是對猶大和耶路撒冷滅亡的警告和預言；

（2）25-32章，是預言附近七國的滅亡，因為他們曾嘲笑以民的滅亡，亦即嘲笑雅威的無能，因此，雅威必懲罰他們，使他們滅亡，並表示雅威乃萬國之主；

（3）33-48章，是論以民的復興，聖殿的重建，聖地的復原。

三十年四月五日，當我在革巴爾河畔，在俘虜之中的時候，天開了，我見了天主的異像，
時在耶苛尼雅王充軍後第五年四月五日；那時在加色丁地，靠近革巴爾河，上主的話傳給步齊的兒子厄則克耳司祭，上主的手臨於我。（則1:1-3）



厄則克耳 1:4-28

讀經一（他們原是叛逆的家族，但終究要承認：在他們中有一位先知。）

恭讀厄則克耳先知書 2:2-5

當上主向我講話時，有一種神力，進入我內，
使我站起來；

我聽見上主同我講話。

他向我說：「人子，我派遣你到以色列子民，
到反抗我的叛逆之民那裡去；

他們和他們的祖先，直到今天，還違背我。

雖然那些子民厚顏無恥，心腸頑硬，我仍派遣你到他們那裡，向他們說：『我主上主這樣說』。

「他們原是叛逆的家族；
無論他們聽，或是不聽，終究都要承認：在他們中有一位先知。」——上主的話。



答唱詠 詠123:1-2, 2, 3-4

【答】：我們的眼睛注視著上主，
直到他憐憫我們為止。（詠123:2）

領：高居於諸天的上主，我舉目仰望你，
正如僕人的雙目，怎樣仰望主人的手。【答】

領：看，正如婢女的眼睛，怎樣注視主母的手，
我們的眼睛，也就怎樣注視著上主、我們的
天主，直到他憐憫我們為止。【答】

領：上主，求你垂憐，垂憐我們！因為我們已
嘗盡了欺凌；
我們的心靈，已經飽受驕傲人的欺凌、富
貴人的恥笑。【答】

福音（先知除了在自己的本鄉，是沒有不受尊敬的。）

恭讀聖馬爾谷福音 6:1-6

那時候，耶穌來到自己的家鄉，門徒也跟隨著他。

到了安息日，耶穌便開始在會堂教訓人。

眾人聽了，就驚訝說：

「他這一切，是從那裡來的呢？

所賜給他的，是何等的智慧？

怎麼藉他的手，行出這樣的奇能？

這人不就是那個木匠嗎？

他不是瑪利亞的兒子；*雅各伯、若瑟、

*猶達、*西滿的兄弟嗎？

他的姊妹，不是也都在我們這裡嗎？」

他們便對耶穌起了反感。……



這四兄弟的父親是若瑟的兄弟克羅帕（阿刺美文：阿耳斐），母親也名瑪利亞（十字架下，若19:25）

*耶穌所選的十二人之中（見谷3:16-19）

.....

耶穌對他們說：「先知除了在自己的本鄉、本族、和本家之外，是沒有不受尊敬的。」

耶穌在那裡，不能行什麼奇能，只給少數的幾個病人覆手，治好了他們。

耶穌因他們的無信心，而感到詫異。
——上主的話。

乙年（馬爾谷年）：常年期主日福音安排

單元一	耶穌默西亞的形像	第一至二主日
第一主日	耶穌受洗	谷 1:7-11
第二主日	安德肋等人蒙召	若 1:35-42*
單元二	逐步揭示默西亞的奧跡	第三至二十三主日
第一階段	耶穌與猶太群眾	第三至九主日
第三主日	召叫首批門徒	谷 1:14-20
第四主日	葛法翁的一天（一）：會堂內驅魔	谷 1:21-28
第五主日	葛法翁的一天（二）：治病及驅魔	谷 1:29-39
第六主日	治好癲病人	谷 1:40-45
第七主日	在葛法翁家中治好癱子	谷 2:1-12
第八主日	禁食的爭論	谷 2:18-22
第九主日	安息日的爭論	谷 2:23-3:6

主日三年循環讀經安排（參見「彌撒讀經總論」92-110）
 李子忠（15/9/2007）http://catholic-dlc.org.hk/20201111_8.pdf

第二階段	耶穌與門徒	第十至十四主日
第十主日	耶穌受人毀謗	谷 3:20-35
第十一主日	天國的比喻	谷 4:26-34
第十二主日	平息風浪	谷 4:35-41
第十三主日	治好患血漏病婦人及復活雅依洛女兒	谷 5:21-43
第十四主日	納匝肋人不信耶穌	谷 6:1-6
第三階段	耶穌揭示自己的奧跡	第十五至二十三主日
第十五主日	派遣十二門徒去傳教	谷 6:7-13
第十六主日	憐憫群眾	谷 6:30-34
第十七主日	為五千人增餅和魚	若 6:1-15*
第十八主日	生命之糧（一）	若 6:24-35*
第十九主日	生命之糧（二）	若 6:41-51*
第二十主日	聖體聖事－基督真體血	若 6:51-58*
第二十一主日	信德的抉擇	若 6:60-69*
第二十二主日	法利塞人的祖傳	谷 7:1-8,14-15,21-23
第二十三主日	治好聾啞人	谷 7:31-37

主日三年循環讀經安排（參見「彌撒讀經總論」92-110）
李子忠（15/9/2007）http://catholic-dlc.org.hk/20201111_8.pdf

- 44 (36歲) 巴爾納伯和掃祿在安提約基雅傳教，信徒被稱為「基督徒」
(宗11:26)
- 45 (37歲) 保祿及巴爾納伯送捐獻至耶路撒冷 (宗11:27-30)
- 45-48 (37-40歲) **第一次**出外傳教 (由安提約基雅出發，往塞浦路斯、丕息狄
雅的安提約基雅、依科尼雍、呂斯特辣、德爾貝、培爾革、
阿塔肋雅、安提約基雅) 保祿及巴爾納伯 (宗13-14)
- 49 (41歲) 安提約基雅的爭議 (宗15:1-3)
- 49 (41歲) 耶路撒冷的宗徒會議 (宗15:4-22)
- * 49-52 (41-44歲) **第二次**出外傳教 (由安提約基雅出發，往呂斯特辣、夫黎基
雅、迦拉達、斐理伯、得撒洛尼、雅典、**格林多**) 保祿及息
拉 (弟茂德及路加途中加入)、巴爾納伯及若望馬爾谷 (宗
15:36-18:22)
- * 50-52 (42-44歲) 在**格林多傳教1年半** (宗18:1-11) **【得前、後】**
- 52 (44歲) 在總督加里雍前被告 (宗 18:12-17) (往耕格勒、厄弗所、
凱撒勒雅、耶路撒冷、安提約基雅) (宗18:18-22)

- * 53-57 (45-49歲) 第三次出外傳教 (厄弗所、格林多) 保祿、弟茂德、
路加 (宗18:23-20:38)
- * 54-56 (46-48歲) 在厄弗所兩年零三個月 (宗19)，其間曾到格林多 (? 格前
16:5-9) 【格前】 (思高：56年復活節前在厄弗所寫)
- * 56 (48歲) 經馬其頓 (宗20:1) 【格後】 (思高：57年夏)
- * 57 (49歲) 回程時在格林多三個月 (宗20:2-3) 【迦、羅】
- 57 (49歲) 在米肋托會見厄弗所長老 (宗20:17-38)
- 57-59 (49-51歲) 在耶路撒冷被捕，囚禁在凱撒勒雅 (宗21:33; 23:35)
- 59 (51歲) 在總督斐斯托前辯護 (宗26:24-32)
- 59-60 (51-52歲) 乘船往羅馬 (宗27:1-28:16)
- 60-63 (52-55歲) 第一次在羅馬下獄 (宗28:16-31) 【斐、費、哥、弗】
- 63 (55歲) 獲釋後到西班牙傳教 (?) 【弟前、鐸】
- 67/68 (59/60歲) 在尼祿皇執政期間第二次被捕入獄及殉道 【弟後】

思高聖經：格林多前後書 引言

《格林多後書》是宗徒於公元57年夏在馬其頓寫的。

寫這信的動機，是因他那年夏天離開厄弗所，經特洛阿而到馬其頓時，在那裏遇見了他派往格林多的使者弟鐸，聽了他的一切報告之後，便給格林多教會寫了這信：一方面是為誇讚他們能從善如流，痛改前非；另一方面是為駁斥猶太主義保守派對他的誹謗，以衛護自己的宗徒職權。

本書較前書更顯示出了宗徒的內心與性格，和他慈父般的心腸，以及他的憂苦、焦慮和他所獲得的特殊神恩。

本書除序言（1:1-11）和結論（13:11-13）外，可分為三段：

第一段（1:12-7章）：為自己與自己行事的態度作辯護；

第二段（8,9章）：催促信友盡速完成為耶京教會捐款的事宜；

第三段（10-13章）：針對敵人為自己的宗徒職權作辯護。

讀經二（我誇耀我的軟弱，好叫基督的德能，常在我身上。）

恭讀聖保祿宗徒致格林多人後書 12:7-10

弟兄姊妹們：

為了使我不會因那高超的啟示，而過於高舉自己，故此，有一根刺，加在我身上，就是撒旦的使者來拳擊我，免得我過於高舉自己。

關於這事，我曾三次，求主使它脫離我；但主對我說：「有我的恩寵，為你夠了，因為我的德能，在軟弱中，才全顯出來。」

所以，我甘心情願，誇耀我的軟弱，好叫基督的德能，常在我身上。

為此，我為基督的原故，喜歡在軟弱中，在凌辱中，在艱難中，在迫害中，在困苦中，因為我幾時軟弱，正是我有能力的時候。——上主的話。

保祿的身上的那根刺，可能是他的神視和啟示的結果，可能已跟隨他14年

1. 保祿喻為撒旦派來「拳擊」他的使者（格前4:11），有「折磨」之意

2. 猜內容：

戴都良：頭痛

肉身的頑疾，例如：眼疾（保祿歸依時強光帶來的後遺症：迦4:13-16）、癲癇、間歇性發熱，如瘧疾、言語障礙（格後10:10）、或經常發作的偏頭痛

金口若望：撒旦即敵對者（弟後4:14；弟後2:17）

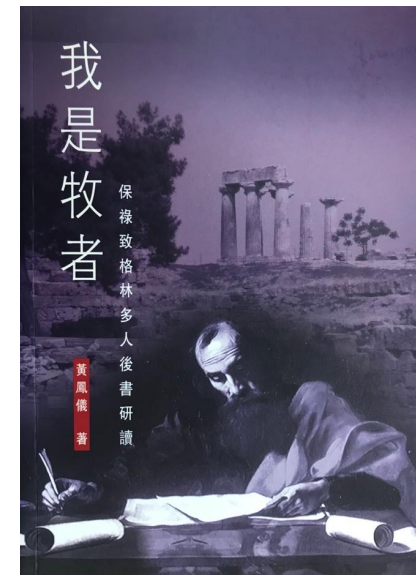
一般的敵對者（格後10-13章），但保祿不會請求免除接受迫害，反是因著這些敵對者及其他福傳壓力而飽受精神和心靈上的苦，例如同胞對福音拒而不受。

保祿獲享神視和啟示後出現的抑鬱消沉

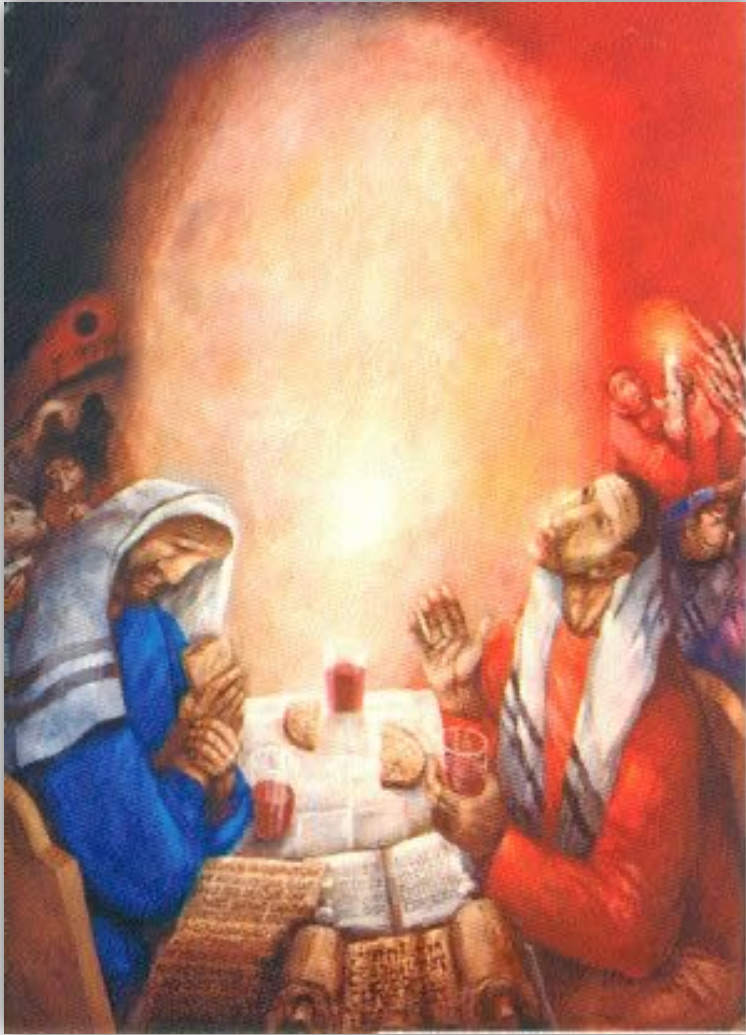
Murphy-O'Connor意見：對保祿來說，這根刺就是別人對他職務的抗拒，撒旦的使者是外在磨難的來源，而沒有一個團體達到他的期望，這令保祿痛苦不斷。

McCant意見：保祿與團體關乎一位真正宗徒本質的對話；刺所象徵的痛楚是為團體承受，正如「血淚書」、「狂妄篇」皆為團體之故。

（黃鳳儀，《我是牧者：保祿致格林多人後書研讀》，2012年，241-242頁



常年期第十四主日



獻禮經

上主，

求你藉我們的獻禮，潔淨我們，
使我們日新又新，邁向天上的生活。

因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。
亞孟。

750年羅馬禮書563；

1570年羅馬彌撒經書727 聖神降臨後第二主日

2022年6月修訂中譯

2024

常年期主日頌謝詞（四）（救恩史）

主、聖父、全能永生的天主，我們藉著主基督，時時處處感謝你，實在是理所當然的，並有助我們獲得救恩。

基督的誕生，革新了人類腐敗的舊我；

他的苦難，消除了我們的罪惡；

他從死者中復活，帶領我們走上永生之路；

他上升到你、父那裡，為我們開啟了上天之門。

為此，我們隨同天使和聖人，歌頌讚美你，不停地歡呼：

常年期第十四主日

領主詠

請你們體驗，請你們觀看：上主是何等和藹慈祥！
投奔他的，真是有福。（詠34:9）

或

主說：凡勞苦和負重擔的，你們都到我跟前來；我
要使你們安息。（瑪11:28）

常年期第十四主日



領主後經

上主，
我們既領受了你豐厚的恩寵，

懇切求你，賜我們獲享救恩的實效，
不斷讚美你。

因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的
祈禱。
亞孟。

750年羅馬禮書570

額我略禮典（7-8世紀PA）507

1570年羅馬彌撒經書1136 聖神降臨後第一主日

2022年6月修訂中譯



公佈：6月15日
香港教區禮儀委員會

欣賞主日彌撒讀經及禱文



播放日期	內容
7月6日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第十五主日乙年讀經 (7月11日)
7月13日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第十六主日乙年讀經 (7月18日)
7月20日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第十七主日乙年讀經 (7月25日)
7月27日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第十八主日乙年讀經 (8月1日)

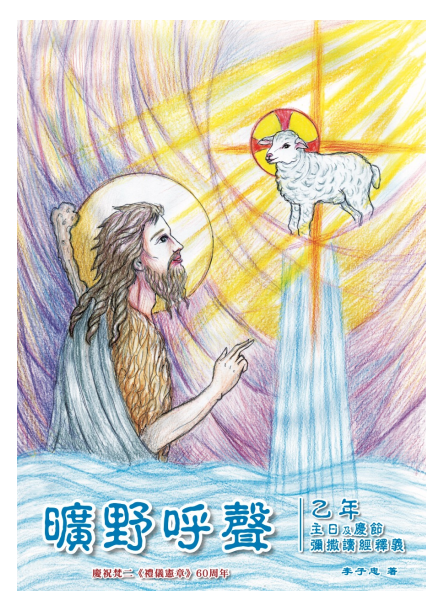
待續...



47. 常年期第十四主日（主題：先知是天主的代言人，常遇到人民的反對）

讀經一（他們原是叛逆的家族，但終究要承認：在他們中有一位先知。）
恭讀厄則克耳先知書 2:2-5

² 當上主向我講話時，有一種神力，進入我內，使我站起來；我聽見上主同我講話。³ 他向我說：「人子，我派遣你到以色列子民，到反抗我的叛逆之民那裡去；他們和他們的祖先，直到今天，還違背我。⁴ 雖然那些子民厚顏無恥，心腸頑硬，我仍派遣你到他們那裡，向他們說：『我主上主這樣說』。他們原是叛逆的家族；⁵ 無論他們聽，或是不聽，終究都要承認：在他們中有一位先知。」——上主的話。



434-436頁

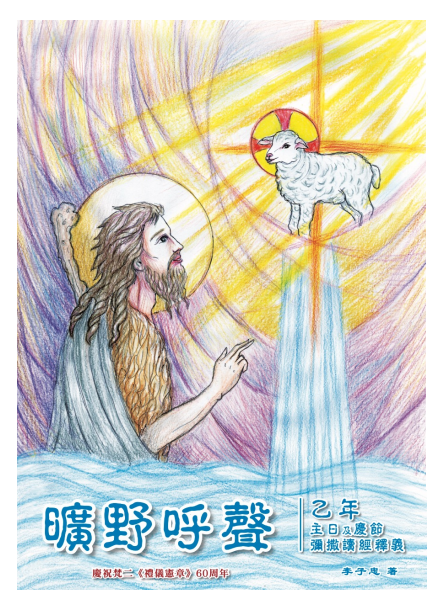
❖《厄則克耳先知書》1-3 章，講述天主如何召叫他為自己的先知，其經過和他所見的奇事，十分錯綜複雜，深奧難明。本章 1-7 節講述天主委任厄則克耳為先知。

❖「有一種神力，進入我內，使我站起來」（2）——厄則克耳在前一章望見「上主的光榮顯現時」的奇象。……就伏地掩面，同時也聽見有一位講話的聲音」（1:28）。正在這時天主對先知發言，又用自己的「神力」（רוּחַ - *ruah*），叫他站起來，派他往以色列子民那裏去，為自己的先知。人只能依靠天主的「神力」，纔可負起代言人的重任。

❖「人子，我派遣你到以色列子民，到反抗我的叛逆之民那裡去」（3）——天主叫厄則克耳為「人子」（בֶּן־אָדָם - *ben-'adam*），這稱呼在本書中凡九十餘次，其意義與「人」字略同，即人類之一員，不過「人子」的意思，更表示人的軟弱和卑微：試比較詠 8:5「世人（אָנוּשׁ - *'enosh*）算什麼，你竟對他懷念不忘？人子（בֶּן־אָדָם - *ben-'adam*）算什麼，你竟對他眷顧周詳？」（亦參看戶 23:19；依 51:12；耶 49:18）。這並非福音中耶穌自稱的「人子」（υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου - *huios tou anthrōpou*），耶穌用的是達尼爾先知所指的那位「相似人子者」（כְּבֹד־אָנוּשׁ - *kevar 'enash*），乘著天上的雲彩而來」（達 7:13），尤其當他在大司祭前受審時清楚指明的：「你們將要看見人子坐在大能者的右邊，乘著天上的雲彩降來」（瑪 26:64）。

「我派遣你到以色列子民……」厄則克耳的使命，不但是為充軍異邦的猶太人，且也為留守巴力斯坦的同胞。按先知的意思，整個以民從古以來不斷地反抗上主的命令（16 及 23 章）。其他的先知們也攻斥過以民歷代的罪惡（耶 2:10; 7:24; 22:21；《申命紀》中更多），但沒有像厄則克耳那樣的嚴厲責斥以民和整個歷史。因為厄則克耳先知受委派去感化那「反抗我的叛逆之民……他們和他們的祖先，直到今天，還違背我」，「他們原是叛逆的家族」（4b）。為感動他們的鐵石心腸，先知的講辭當然十分激烈，甚至予人有言過其實似的感覺。

❖「我主上主這樣說」（4）——這句話指先知全部書上的言論都是天主的話語，他所講的不是自己的，而是上主的旨意（耶 1:9；依 6:7）。厄則克耳的宣講，就如依撒意亞（6 章）的宣講，其結果相同：就是人民不肯相信天主的舌人的道理。對這結果，天主預先知道，也告訴了先知。但上主更明確指出：「無論他們聽，或是不聽，終究都要承認：在他們中有一位先知」（5）。這話鄭重聲明：終有一天，不少人要相信天主的舌人。由這些話上，我們對厄則克耳的宣講得到一種暗示：就是他們的同胞首先拒絕他的道理，不肯信服。及至發覺先知所預言的事都一一應驗了，遂承認他是天主的一位信使。事實上，直到耶路撒冷陷落之前（公元前 722 年），以民仍不信服厄則克耳為先知，及至聖京陷落之後，一部分人就聽信了先知的話。這樣，我們的這位先知，一如耶肋米亞、巴路克、依撒意亞的門生等，整頓了那些將復興祖國的「遺民」（參看 5:10; 6:9；依 10:20-21；耶 50:20 等）。



讀經二（我誇耀我的軟弱，好叫基督的德能，常在我身上。）

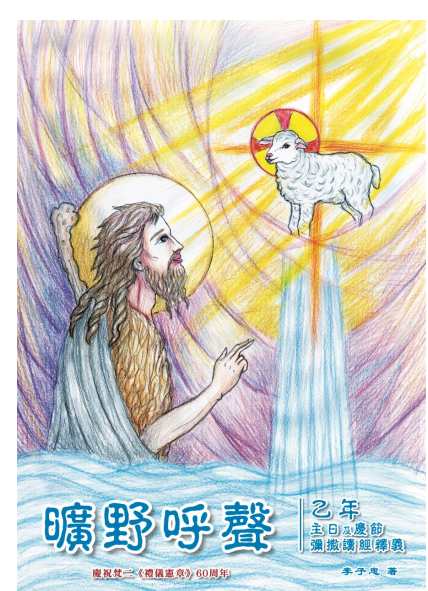
恭讀聖保祿宗徒致格林多人後書 12:7-10

弟兄姊妹們：⁷為了使我不會因那高超的啟示，而過於高舉自己，故此，有一根刺，加在我身上，就是撒旦的使者來拳擊我，免得我過於高舉自己。⁸關於這事，我曾三次，求主使它脫離我；⁹但主對我說：「有我的恩寵，為你夠了，因為我的德能，在軟弱中，才全顯出來。」所以，我甘心情願，誇耀我的軟弱，好叫基督的德能，常在我身上。¹⁰為此，我為基督的原故，喜歡在軟弱中，在凌辱中，在艱難中，在迫害中，在困苦中，因為我幾時軟弱，正是我有能力的時候。—— 上主的話。

436-437頁

❖ 保祿先提及自己在「十四年前」（約 43 至 44 年間），即他大概在耶路撒冷時（宗 11:30），曾被提至「三層天」或「樂園」中，由主得到了高超的啟示（1-6）。但天主為了使他不致「過於高舉自己」，要他受到一種纏着他一生的苦惱：「我的軟弱」，即使他曾多次求主免他此苦，始終不能。

❖ 「為了使我不會因那高超的啟示，而過於高舉自己，故此，有一根刺，加在我身上，就是撒旦的使者來拳擊我，免得我過於高舉自己」（7）—— 保祿在上節說了他不願以高超的啟示作為誇耀的原因，是因為怕人過於看重他；這不但是他個人的心願，而也是天主的聖意，「為了使我不會因那高超的啟示，而過於高舉自己。」保祿在此以比喻之詞所記述的那根「刺」到底指的是什麼？雖然他也給我們解釋說：「就是撒旦的使者來拳擊我」，但仍不知究何所指。有人認為是指一種長期使他受刺痛之苦的病症（見迦 4:13-15「當我初次給你們宣講福音時，正當我身患重病，雖然我的病勢為你們是個試探，你們卻沒有輕看我，也沒有厭棄我」）。又按猶太傳統思想：凡是一切疾病災殃，都是經過天主的准許由魔鬼造成的。為此保祿稱那根「刺」是撒旦的使者的「拳擊」（參看約 2:1；路 13:16）。至於保祿所患的是什麼病症，學者間有許多揣測之辭：是否是劇烈的頭痛、眼痛、瘡疾、骨節神經痛，或嚴重的風濕病，或癲癇症，或類似的一些病症，不得而知。甚至有人認為，這也可指他在宗徒工作上所遇到的反對，尤其針對他的宗徒身份，以及他向外邦人傳福音一事。

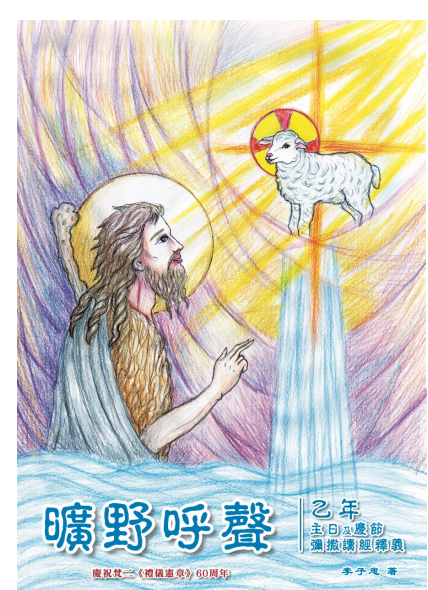


436-437頁

❖「我曾三次，求主使它脫離我……」（8）——保祿的這種病症，為他傳福音的工作應是一大障礙，致使他竟三次求主（按「三次」指「懇切」之意，參看谷 14:32-42；路 22:40-46），使他脫離這種病患。雖然保祿所祈求的未獲應允，但主卻顯示給他說：「有我的恩寵，為你夠了，因為我的德能，在軟弱中，才全顯出來」（9a）。

❖「我甘心情願，誇耀我的軟弱，好叫基督的德能，常在我身上」（9b）——原來天主在人身上行事有一種特殊的定律：就是人越以為自己毫無所能，天主賞的能力就越無限的發顯於外。所以保祿自此以後，寧願以自己的軟弱無能自誇，為的是在他軟弱無能的身上，更彰顯出基督的能力來。

❖「因為我幾時軟弱，正是我有能力的時候」（10）——保祿下結論說：「為此，我為基督的原故，喜歡在軟弱中，在凌辱中，在艱難中，在迫害中，在困苦中。」保祿在 11:23-33 也歷數了他所受的辛勞、迫害與窘難，這一切處處表現了他自己的軟弱與無能，但另一方面，卻更彰顯了基督在他身上所施展的大能，因為他之所以能夠安然渡過這種種難關，得以化險為夷，死裏逃生，完全是由於基督的能力，以他自己的能力是決辦不到的。所以他在 11:30 說：「若必須誇耀，我就要誇耀我軟弱的事」，這正好作 12:10 的最好註腳。



福音（先知除了在自己的本鄉，是沒有不受尊敬的。）

恭讀聖馬爾谷福音 6:1-6

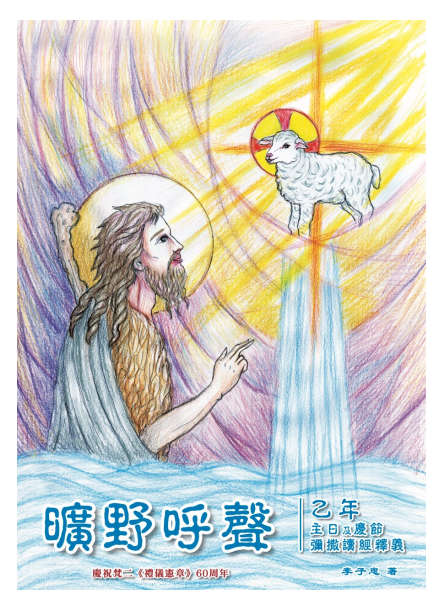
那時候，¹耶穌來到自己的家鄉，門徒也跟隨著他。²到了安息日，耶穌便開始在會堂教訓人。眾人聽了，就驚訝說：「他這一切，是從那裡來的呢？所賜給他的，是何等的智慧？怎麼藉他的手，行出這樣的奇能？」³這人不就是那個木匠嗎？他不是瑪利亞的兒子；雅各伯、若瑟、猶達、西滿的兄弟嗎？他的姊妹，不是也都在我們這裡嗎？」他們便對耶穌起了反感。⁴耶穌對他們說：「先知除了在自己的本鄉、本族、和本家之外，是沒有不受尊敬的。」⁵耶穌在那裡，不能行什麼奇能，只給少數的幾個病人覆手，治好了他們。⁶耶穌因他們的無信心，而感到詫異。——上主的話。

437-439頁

❖「耶穌來到自己的家鄉，門徒也跟隨著他」（1）——三聖史都記載耶穌回到自己的故鄉納匝肋，但似乎路 4:16-30 和瑪 4:13 的記載，是他傳教初期第一次回故鄉，而谷 6:1-6 所載的，應是另一次回鄉，目的是要在那裏宣講，而不是探親，因為「門徒也跟隨著他」；這次回鄉瑪竇也記載於 13:54-58。「到了安息日，耶穌便開始在會堂教訓人」（2），所以耶穌這次是以師父或「辣彼」的身份返回故鄉的。

❖「眾人聽了，就驚訝說：他這一切，是從那裡來的呢？……」（2）——當耶穌第一次回鄉時，本鄉的人對他都表示一種欽佩的驚訝（參看路 4:20-22）。當他在會堂裏宣講時，同鄉們都驚訝他的學問和口才：「所賜給他的，是何等的智慧？」。他們更聽聞他在外所行的許多奇蹟，驚訝「怎麼藉他的手，行出這樣的奇能？」但是，因為他們已有成見在心，他們自以為認識耶穌，知道他出身卑賤，沒有受過什麼高深的教育或師事過什麼「辣彼」。

❖「這人不就是那個木匠嗎？」（3）——在同鄉眼中，耶穌只不過是一個木匠的兒子。所謂「木匠」，原文作 τέκτων - *tektōn*，泛指「匠人」，包括鐵匠、石匠、木匠、泥瓦匠等，頗似我們俗稱的「三行」（建築）。然而按聖教會歷代的傳統：大聖若瑟是一個「木匠」。古敘利亞和埃及科普特（Coptic）譯本，都譯作「木匠」，為此這裏也按傳統譯作「木匠」。姑勿論這是否也牽涉其他相關行業，由「這人不就是那個木匠嗎？」一語，可見耶穌繼承了父業。



437-439頁

❖「他不是瑪利亞的兒子；雅各伯、若瑟、猶達、西滿的兄弟嗎？他的姊妹，不是也都在我們這裡嗎？」（3b）——「瑪利亞的兒子」（ὁ υἱὸς τῆς Μαρίας - *ho huios tēs Marias*）一句，按原文在「兒子」前有一冠詞 ὁ，由此可知，耶穌是瑪利亞的獨生子。有些人更認為，稱耶穌為「瑪利亞的兒子」，而不稱為「若瑟的兒子」，可能帶有輕視之意，指他非出自若瑟，但我們不敢肯定這裏真有這意思。

納匝肋人初聽到耶穌有權威性的講論，聽聞他所行的奇能異事，開始時以為他就是那位要來的默西亞。可是轉念一想，當默西亞降來時，沒有人知道他是從那裏來的（參看若 7:27）：這是猶太人對默西亞普遍所有的觀念；但耶穌出生的家庭，人人都知道，他怎麼能是那位要來的默西亞呢？於是他們就對他「起了反感」，不相信他是默西亞。按「起了反感」一語原文作 ἐσκανδαλίζοντο - *eskandalizonto* cf. "scandal"，即謂「使人絆跌」之意。耶穌的家世為納匝肋人好像是一絆腳石，而使他們跌倒，不相信他是默西亞：耶穌的身世竟成了他們信仰的阻礙。

❖「先知除了在自己的本鄉、本族、和本家之外，是沒有不受尊敬的」（4）——耶穌對他們的批評答以一句成語：「先知除了在自己的本鄉……。」這在各民族和文化中都有，古羅馬人辛尼加（Seneca 4BC-AD65）說：「自家所有的不值錢」（*vile habetur quod domi est*）。我國有有一句說：「牆內開花牆外香」，或廣東的俗語謂：「本地薑唔夠辣。」為此聖史結論說：「耶穌在那裡，不能行什麼奇能，只給少數的幾個病人覆手，治好了他們。耶穌因他們的無信心，而感到詫異」（5-6）。這並不是說耶穌發顯聖蹟的能力受了限制，而是說：因為納匝肋人缺乏信德，不信耶穌的使命，為此不配領受奇蹟的大恩（瑪 13:58）。